



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Wednesday, 5 May 2021 — No. 187

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 9:40 a.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Laframboise (Blainville) made a statement to pay posthumous tribute to Mr. Guy Frigon, Blainville municipal councillor.

Ms. Maccarone (Westmount-Saint-Louis) made a statement to underline Asian Heritage Month.

Mr. Polo (Laval-des-Rapides) made a statement to underline the 40th anniversary of the Centre d'implication libre de Laval.

Mr. Lévesque (Chapleau) made a statement to underline the 15th anniversary of the Orchestre symphonique de Gatineau.

Mr. Émond (Richelieu) made a statement to congratulate Ms. Jade Camirand and Ms. Deka Ibrahim, recipients of the Lieutenant Governor's Youth Medal.

5 May 2021

Ms. IsaBelle (Huntingdon) made a statement to congratulate the Gala Agristars award recipients in the Huntingdon riding.

Mr. Bérubé (Matane-Matapédia) made a statement to pay tribute to Mr. André Fournier, Mayor of Causapscal.

Mr. Asselin (Vanier-Les Rivières) made a statement to congratulate the participants and organizers of the Histo'Art project of the Centre de parrainage civique de Québec.

Mr. Carmant (Taillon) made a statement to underline National Mental Health Week.

At 9:52 a.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 10:05 a.m.

5 May 2021

Moment of reflection

Introduction of Bills

Ms. McCann, Minister of Higher Education, moved that leave be granted to introduce the following bill:

93 An Act to recognize the Royal Military College Saint-Jean as an educational institution at the university level

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **969** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 93 was introduced in the Assembly.

Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation, moved that leave be granted to introduce the following bill:

95 An Act to amend the Act respecting the governance and management of the information resources of public bodies and government enterprises and other legislative provisions

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

5 May 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **970** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Accordingly, Bill 95 was introduced in the Assembly.

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 53 and 59, Mr. Ciccone (Marquette) tabled the following:

A press release, dated 5 May 2021, from the Association des camps du Québec asking the Government to grant \$10 million to allow camps to reopen and provide young people and their families a summer that meets their expectations, entitled “Offrir aux jeunes et aux familles un été à la hauteur de leurs attentes – 10 M\$ pour permettre la réouverture des camps cet été”.

(Sessional Paper No. 2527-20210505)

Motions Without Notice

Mr. Roy (Bonaventure), together with Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved a motion on protecting access to housing; this motion could not be debated for want of unanimous consent.

5 May 2021

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, together with Ms. Ménard (Laporte), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark the 15th anniversary of the Canada-Quebec Agreement on UNESCO, signed on 5 May 2006, which established the Government of Québec's formal presence within Canada's Permanent Delegation to this institution of the United Nations;

THAT it highlight the fact that the agreement constitutes a unique precedent for UNESCO and the United Nations system, allowing Québec to make its voice heard, particularly in education, culture, artificial intelligence, open science and gender equality;

THAT it underscore that the agreement recognizes Québec's specificity, based, among other things, on use of the French language and a unique culture;

THAT it recall that the agreement helps raise the international profile of Québec, the Québec government and its civil society partners;

THAT, lastly, it affirm its support for the UNESCO mission and objectives to promote peacebuilding, poverty eradication, sustainable development, gender equality and intercultural dialogue through education, science, culture, communication and information.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

5 May 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **971** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly of Québec mark the 60th anniversary of the coming into force of the statute establishing the Ministère des Affaires culturelles du Québec;

THAT it recognize the vision of the department's initiator and first head, Mr. Georges-Émile Lapalme, for whom the department's establishment ushered in a new era for Québec, in particular by closely linking culture to the protection of the French language;

THAT it also underline the work of all those who, for all these years, have passionately and tirelessly worked to help this department grow;

THAT it recall that Québec culture is vibrant, dynamic and known around the world, and that it is therefore a source of pride for all Quebecers;

THAT it ask the Government to repatriate all federal powers and budgets regarding culture based on Québec's historical proportion in order to fully take charge of the cultural development of the Québec nation;

5 May 2021

THAT, lastly, it congratulate the former Member for Bourget, Claude Trudel, who sat in this assembly from 1985 to 1989, for the publication of the book “Une histoire du ministère de la Culture”, which recounts this great department’s 60-year history in a remarkable manner.

By leave of the Assembly, a debate arose thereon.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **972** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Dorion (Taschereau), together with Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly recognize that artists have been severely affected by the pandemic;

THAT it recognize their resilience and their essential role in a healthy society;

THAT it affirm that it is essential that the socio-economic conditions of professional artists and cultural workers be improved;

5 May 2021

THAT the National Assembly call on the Government to honour its 2018 election promise and pass, by the end of the legislature, a bill to reform the two statutes that deal with the status of artists, that is, the *Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists* and the *Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters*.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **973** in Appendix)

Yeas: **118** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Caire, Deputy Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Professional Orders-Professional Legislation” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Enseignement supérieur” portfolio;
- the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources, to undertake examination of the “Energy and Natural Resources” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Énergie et Ressources naturelles” portfolio;
- the Committee on Labour and the Economy, to undertake examination of the “Economy” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Économie et Innovation” portfolio;

5 May 2021

- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Transportation (Minister for Transport)” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Transports” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Aboriginal Affairs” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif” portfolio; and then, undertake examination of the “Canadian Relations and Canadian Francophonie” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Conseil exécutif ” portfolio;
- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Preschool, Primary and Secondary Education, Including Vocational Training” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Éducation” portfolio;
- the Committee on Planning and the Public Domain, to undertake examination of the “Housing” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio; and then, undertake examination of the “Municipal Affairs” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Affaires municipales et Habitation” portfolio.

At 11:26 a.m., pursuant to Standing Order 282, the President adjourned the Assembly until Wednesday, 6 May 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

5 May 2021

APPENDIX

Recorded Divisions

On the motion moved by Ms. McCann, Minister of Higher Education:

(Division No. 969)

YEAS - 118

Allaire (CAQ)	Dufour (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Anglade (QLP)	Émond (CAQ)	(Champlain)	(Berthier)
Arcand (QLP)	Fitzgibbon (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fontecilla (QS)	(Lotbinière-Frontenac)	Reid (CAQ)
Asselin (CAQ)	Fortin (QLP)	Lecours (CAQ)	Richard (PQ)
Bachand (CAQ)	Foster (CAQ)	(Les Plaines)	Rizqy (QLP)
Barrette (QLP)	Fournier (IND)	Leduc (QS)	Roberge (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Gaudreault (PQ)	Lefebvre (CAQ)	Robitaille (QLP)
Benjamin (QLP)	(Jonquière)	Legault (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Bérubé (PQ)	Ghazal (QS)	Leitão (QLP)	Rouleau (CAQ)
Birnbaum (QLP)	Girard (CAQ)	Lemay (CAQ)	Rousselle (QLP)
Blais (CAQ)	(Lac-Saint-Jean)	Lemieux (CAQ)	Roy (PQ)
(Prévost)	Girard (CAQ)	Lessard-Therrien (QS)	(Bonaventure)
Blais (CAQ)	(Groulx)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	Girault (CAQ)	(Chauveau)	(Montarville)
Bonnardel (CAQ)	Grondin (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Samson (CAQ)
Boulet (CAQ)	Guilbault (CAQ)	(Chapleau)	Sauvé (QLP)
Boutin (CAQ)	Guillemette (CAQ)	Maccarone (QLP)	Schneeberger (CAQ)
Bussière (CAQ)	Hébert (CAQ)	Marissal (QS)	Simard (CAQ)
Caire (CAQ)	Hivon (PQ)	Martel (CAQ)	Skeete (CAQ)
Campeau (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Massé (QS)	St-Pierre (QLP)
Carmant (CAQ)	Jacques (CAQ)	McCann (CAQ)	Tanguay (QLP)
Caron (CAQ)	Jeannotte (CAQ)	Melançon (QLP)	Tardif (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jolin-Barrette (CAQ)	Ménard (QLP)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Charest (CAQ)	Julien (CAQ)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Charette (CAQ)	Kelley (QLP)	Nadeau-Dubois (QS)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Chassé (CAQ)	Labrie (QS)	Nichols (QLP)	Thériault (QLP)
Chassin (CAQ)	Lachance (CAQ)	Ouellet (PQ)	Tremblay (CAQ)
Ciccione (QLP)	Lacombe (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Weil (QLP)
D'Amours (CAQ)	Laforest (CAQ)	Picard (CAQ)	Zanetti (QS)
Dansereau (CAQ)	Laframboise (CAQ)	(Soulanges)	
David (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Polo (QLP)	
Derraji (QLP)	Lamontagne (CAQ)	Poulin (CAQ)	
Dorion (QS)	Lamothe (CAQ)	Proulx (CAQ)	
Dubé (CAQ)	Lavallée (CAQ)	(Côte-du-Sud)	

5 May 2021

On the motion moved by Mr. Caire, Minister for Government Digital Transformation:

(Division No. 970)

(Identical to Division No. 969)

On the motion moved by Ms. Girault, Minister of International Relations and La Francophonie, together with Ms. Ménard (Laporte), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 971)

(Identical to Division No. 969)

On the motion moved by Ms. St-Pierre (Acadie), together with Ms. Roy, Minister of Culture and Communications, Ms. Dorion (Taschereau), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 972)

(Identical to Division No. 969)

5 May 2021

On the motion moved by Ms. Dorion (Taschereau), together with Ms. St-Pierre (Acadie), Mr. Bérubé, Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 973)

(Identical to Division No. 969)
